



Dugsiga barbaarinta ee gobolka af Jarmalka looga hadlo ee gobolka Bern

Warbixinta ee waalidka

Elterninformation Kindergarten
Somali

2 **Dugsiga barbaarinta ee gobolka af Jarmalka looga hadlo ee gobolka Bern**

Warbixinta ee waalidka

Kooban

Waaladiinta qaaliga ah.....	3
Ku soo dhawow dugsiga barbaarinta!	4
Ujeedooyinka waxbarashada iyo qaababka waxbarashada.....	6
Taageerida hormarka	8
Iskaashiga u dhaxeeyo waaladiinta iyo macalimiinta	10
Hay'ada dugsiga barbaarinta.....	12
Daryeelka iyo caafimaadka canuga	14
Madaxa dugsiga, maamulada iyo adeegyada la gaareeyay	15

Impressum

Herausgeberin und Copyright:

Erziehungsdirektion des Kantons Bern
Amt für Kindergarten, Volksschule und Beratung
www.erz.be.ch/akvb, akvb@erz.be.ch
Auflage Februar 2018

Waaladiinta qaaliga ah,

Hadeer in canugaaga gaaray da'da afar, isaga ama iyada waxaa laga diiwaangelinayaa dugsiga barbaarinta ee Agoosto. Ka diiwaangelinta canugaaga dugsiga barbaarinta waa munaasabad gaar ah ee aan aheyn kaliya canuga laakin sidoo kale adiga. Waxay la micna tahay in canugaaga lagu dhafay kooxda weyn oo carruur ah oo waxay aastaameysaa bilowga waxbarashadiisa ama waxbarashadeeda ee kow iyo tobanka sanno qasabka ah.

Sida waaladiin, waxaad sameyn kartaa tababarucid weyn ee guusha shaqadaan oo caawiyo canugaaga illaa shaqada dugsigiisa ama dugsigeeda oo ay la jiraan daryeelkaaga iyo taageeradaada. Ku dhiirogeli canuigaaga inuu sameeyo sida badan ee suurtoogalka ah iqtiyaarkiisa. Xoojintaan isku kalsoonida shaqsiga ah, waxay

ku dhiirogelisaa madaxbanaani oo sameysaa inay ku bilaabato dugsigabarbaarinta iyo nolosha sida xubinta koox balaaran wax badan sahan.

Waxaan isugu kaa geynay warbixinta ugu muhiimsan adiga si markaas ay kuugu ogolaato inaad ka heshid sawir dhameys-tiran ee waxa adiga iyo canugaaga aad ka filan kartaan dugsiga barbaarinta.

Waxaan kuu rejeyneynaa adiga iyo canugaaga bilow wanaagsan oo aan dhibaato laheyn, waqti farxad ah ee dugsiga barbaarinta!

Waaxda Waxbarashada

Fadlan ogow

Degmooyinka qaarkood, dugsiga barbaarinta carruurta waxaa wax lala baraa carruurta ku jiro 1 Sanno 2 Sanno ee dugsiga hoose (kooxyo da'yo isku qasan) oo dhammaan qeybaha maalinta (Basisstufe ama cycle élémentaire).

Warbixin dheeraad ah waxaa laga heli karaa:

www.erz.be.ch/basisstufe

www.erz.be.ch/cycle-élémentaire-de

Ku soo dhawow dugsiga barbaarinta!

Gelitaanka dugsiga barbaarinta

Eintritt in den Kindergarten

Gelitaanka dugsiga barbaarinta wuxuu furayaa adag oo cusub, ku ciyaaro oo ka waaya arag qaato canugaaga. Isaga ama iyada waxay la kulmayaan koox carruur ah oo dhibcooyin kala duwan ee hormarkooda, oo qaba baahiyo kala duwan, ku hadla luuqado kala duwan oo ka soo jee-do taariiqo bulsho iyo dhaqan kala duwan.

Si wadajir ah, carruurtaan waxay ku koraan bulsho dugsiga barbaarinta ah, oo midkood wada ciyaari karaan oo ay is bartaan. Dugsiga barbaarinta, canugaaga wuxuu helayaa fursada la iskugu dayayo waxyaabo cusub, ee lagu tijaabiyo oo lagu aasaaso. Waaya aragnimo kala duwan ee ku lugleh dhammaan dareemaha u ogola-anayo canugaaga inuu joogteeyo hormarka ee aragtidiisa ama aragtideeda ee waxyaabaha iyo xiriirada u dhaxeeyo iyaga.

Dugsiga barbaarinta ee barayo shaqaalaha

Lehrperson für den Kindergarten

Fasalka, oo laga sameeyay carruur u dhaxeeyso da'aha afar iyo lix, waxaa hog-aamiyo macalinka dugsiga barbaarinta. Waxay ku xirantahay cabirka fasalka oo gaarayo, waa suurto gal in macalin labaad ee dugsiga barbaarinta baro sidoo kale, ama caawiyaha fasalka ayaa taageeri karo macalinka inta lagu jiro casharada.

Macalinka ayaa ku dhiirgeliyo oo ku taa-geero canug walba si gaar ah sida waafaq-san kartiyaha canuga, xiisaha iyo heerka hormarka. Isaga ama iyada ayaa siiyo xoogaga, doortaa qaabab ku haboon ee waxbarashada, qorshooyinka howlaha ee maalin walba oo diyaariyaa qoraalada waxbarashada ee fududeysaa waaya aragnimo cusub iyo hormarka waxbarashada.

Dugsiga barbaarinta, canugaaga wuxuu helayaa fursada la iskugu dayayo waxyaabo cusub, ee lagu tijaabiyo oo lagu aasaaso.

Waaya aragnimo kala duwan ee ku lugleh dhammaan dareemaha u ogolaanayo canugaaga inuu joogteeyo hormarka ee aragtidiisa ama aragtideeda ee waxyaabaha iyo xiriirada u dhaxeeyo iyaga.

Ujeedooyinka waxbarashada iyo qaababka waxbarashada

Lehrplan 21

Ku barida dugsiga barbaarinta waxay ku saleysantahay Lehrplan. Lehrplan ayaa ugu adeego macalimiinta sida tilmaame ku caawiyaa iyaga inay qorsheeyaan cas-haradooda ee dugsiga barbaarinta illaa 9 ee dugsiga.

Warbixin dheeraad ah ee Lehrplan 21 waxaa laga heli karaa: www.erz.be.ch/lehrplan21

Ciyaarida iyo waxbarashada

Spielen und Lernen

Ciyaarta waa mid ka mid ah qaababka ugu muhiimsan ee wax ku barashada dugsiga barbaarinta. Ciyaarta waxay u ogo-laataa carruurta inay ogaadaan oo raacaan wadooyinka waxbarashadooda gaarka ah. Ciyaarta waxay dhista madadaalada carruurta, ku dhiirogelisaa inay ku dhaqmaan oo wax badan ka bartaan wax oo siisaa caqabadaha ku haboon iyo fursadaha tallaabada.

Dugsiga barbaarinta wuxuu ku qalabeysan yahay goobo kala duwan oo qani ku ah ciyaarida iyo waxbarashada, iyo canugaaga xor ayuu ka ahaanayaa si u go'aansado

racfaanada isaga ama iyada ku socdaa oo maalin walboo la siiyay. Carruurta waxaa sidoo kale lagu dhiirogelinayaa inay isku dayaan qaababka ciyaarta iyo waxbarashada ee laga yaabo inaysan ku dooran iqtiyaarkooda.

Ku bilaabida xiisaha-xoojiya, waxbarashada dhacdada ah ee xaalada maalin walba iyo xaaladaha ciyaarta, waxbarashada waxay noqoneysaa mid aad diirada loo saaray oo aad u qaabeysan sida canugaaga ku hormaraa dhinaca dugsiga barbaarinta. Kartida carruurta ee looga soo kabsanayo shaqooyinka horay loo qeexay iyo shaqooyinka kordhaa waqti kadib.

Wax ka barashada midba midkale

Voneinander lernen

Sida qeyb ka ah kooxda, canugaaga wuxuu la baranayaa oo ka baranayaa carruurta kale. Carruurta waxay bartaan in sharciyada ay yihiin sharciyada. Waxay bartaan sida nafsadooda si ku haboon loogula dhaqmo oo xaalado kala duwan iyo sida loo heshiisiyo xiisahooda ee kuwaas carruurta kale. Waxay ku dhaqmaan is xakameynta iyo isku kalsooni, oo isku dayayo inay helaan xalal ee xaaladaha qi-

laafka. Tani waxay sare u qaadaa hormarinta xirfadhooda xirfada.

Hormarka shaqsiga

Persönliche Entwicklung

Carruurta sidoo kale waxay hormariyaan xirfadahooda gaarka ah ee dugsiya barbaarinta. Waxaa lagu jaheeyaa dhinacyada madax banaani weyn, qiyaastaa masuuliyada la wadaago oo la kulmaa nafsadooda sida wakiilada wax ku oolka ah. Sida ay sababtay, isku kalsoonidooda way korodhaa. Waxay bartaan inay diirada saaraan gaarista hadafka oo lagu xakameynayo dareemahooda gaarka ah. Waxay bartaan inay ka taxadaraan dareemahooda gaarka ah oo nafsadooda sameeyaan xaalada la siiyay sida waafaqsan. Carruurta waxay hormariyaan kalsoonida xirfadhooda gaarka ah iyo kartiyaha oo ku wanaagsanaadaan qiimeyntooda.

Aasaasyada barashada farsamooyinka aasaaska

Grundlagen für den Erwerb der Kulturtechniken

Carruurta waxay bartaan sida loogu muujiyo nafsadooda iyo sida loo xiriiro, loogu xiriiriyo waaya aragnimada oo dhageysto sheekooyinka. Tani waxay sare u qaadaa xirfadaha luuqadooda oo balaarisaa erayada. Dhageysiga ku dhawaaqyada iyo erayada oo heeso ah iyo laxanada waxay u diyaarisaa carruurta inay bartaan inay aqriyaan oo qoraan. Xirfadahooda dhaqdhaqaaqa iyo kartidooda lagu muujinayo booska iyo qaababka sidoo kale waxay sii wadaan inay hormaraan.

Carruurta waxay ogaadaan inay aqoonsadaan xiriirada iyo mabaadi'da ee xaalada isdhaxgalka ciyaarta buuxdo oo ay la jirto tayoooyinka iyo lambarada.

Carruurta sidoo kale waxay hormariyaan xirfadahooda gaarka ah ee dugsiya barbaarinta. Waxaa lagu jaheeyaa dhinacyada madax banaani weyn, qiyaastaa masuuliyada la wadaago oo la kulmaa nafsadooda sida wakiilada wax ku oolka ah.

Taageerida hormarka

Taageerida iyo sare u qaadida

Unterstützen und fördern

Carruurta waxay la imaadaan baahiyo kala duwan, kartiyo, waaya aragnimo iyo xirfado dugsiga barbaarinta. Macalinka wuxuu cabirayaa heerka hormarka ee canug walba isaga oo kormeerayo canuga oo la hadlayo waalidkiisa ama waalidkeeda. Tani waxay u ogolaaneysaa macalinka inuu aqoonsado kartiyaha canuga, xirfadaha iyo xiisaha oo u go'aansadaa sheeyada weli ku adag isaga ama iyada. Macalinka ayaa kadib ku isticmaalaa aragtidaan waaya aragnimada carruurta iyo hormarka shaqsiga ee lagu qorsheynayo oo loola diyaarinayo shaqada carruurta.

taageerada dheeraadka ah

Zusätzliche Unterstützung

Carruurta u baahan taageerada dheeraadka ah ee hormarkooda waxay helaan caawin jahada la saaray oo xoojisaa hormarka. Tusaale ahaan, iyada oo ay la jirto ogolaanshahaaga, taqasus dheeraad ah ayaa la shaqeyn karo canugaaga si sare ugu qaado luuqadiisa ama luuqadeeda ama hormarka dhaqaaqa.

Jarmalka sida luuqada labaad

Deutsch als Zweitsprache (DaZ)

Carruurta luuqadooda dhaladka aan aheyn Jarmal waxay la yimaadaan dugsiga barbaarinta waaya aragnimo badan iyo erayada la xiriira luuqadooda koowaad. Waxaa jiro illo laga heli karo dugsiga barbaarinta oo si gaar ah ugu qaabeysan dhinacyada ku caawinta carruurta ku korayo luuqado badan si ay u bartaan af Jarmal.

Canugaaga wuxuu helayaa fudeed dheer ee bilowga dugsiga barbaarinta, si kastaaba, haddii isaga ama iyada mar horay fahmo luuqada waxbarashada oo ay fahmi karaan macalimiinta iyo carruurta kale ee ka imaado bilowga hore. Horaanta canugaaga la soo xiriira luuqada af Jarmalka, sida fudud ee isaga ama iyada noqonayo si uu u barto. Canugaaga waa in la siiyaa fursado joogto ah oo la maqlo oo lagu hadlo af Jarmal oo ugu yaraan hal sanno ka hor gellitaanka dugsiga barbaarinta. Isaga ama iyada waxay ugu dhaqmi karaan midaan garoonka, oo degdega, ee xarunta daryeelka maalinta ama carruurta kale ee dariska.

Tallooyinka loogu korayo luuqado kala duwan waxaa laga heli karaa:

www.erz.be.ch/hsk → Mehrsprachig aufwachsen

Macalinka ayaa kadib ku isticmaalaa
aragtidaan waaya aragnimada
carruurta iyo hormarka shaqsiga
ee lagu qorsheynayo oo loola
diyaarinayo shaqada carruurta.

Iskaashiga u dhaxeeyo waaladiinta iyo macalimiinta

Iskaashiga

Zusammenarbeit

Iskaashiga oo ay la jiraan macalinka iyo madaxa dugsiga iyo madaxa xarumaha dugsiga bixinta taageerada ugu wanaagsan ee ugu suurto galsan ee canugaaga oo ku xiranyahay masuuliyada waaladiinta.

La eg dugsiga barbaarinta

Fit für den Kindergarten

Macalimiinta dugsiga barbaarinta ayaa la xiriiro waaladiinta bilowga sannadka dugsiga barbaarinta.

Barashada dugsiga barbaarinta iyo la kulanka macalinka ee maalinta booqashada waxay ku caawin kartaa canugaaga inuu hormariyo dareenka amniga ee agagaar-kan cusub.

Waxaad ka heleysaa soo jeedinada qaar ee qaababka loo taageero hormarka canugaaga iyo waxa ku caawin karo in canugaaga inuu qabsado bilow guul ah ee dugsiga barbaarinta ee buug-yaraha “La eg dugsiga barbaarinta” ama www.erz.be.ch/fit-fuer-den-kindergarten.

Warbixinta wadajirka ah

Gegenseitige Information

Filashooyinka iyo hadafyada waxaa lagu xaqiijinta karaa dhinaca isdhaafsiga warbixinta iyo wadahalada joogtada iyo wadajirka ah. Carruurta waxay inta badan ku dhaqmaan si ka duwan dugsiga barbaarinta badelkii guriga. Waaladiinta iyo macalimiinta waxay isdhaafsadaan kor-meerida iyo waaya aragnimada oo ay la jirto ujeedada faham wanaagsan ee canuga iyo sidaas darteeda siineyso isaga ama iyada taageero wanaagsan iyo dhiirogelin.

Macalinka ayaa kuu soo ogeysiinayo si degdeg ah oo joogta ah wax ku saabsan waxa ka dhacayo dugsiga barbaarinta.

Dugsiga barbaarinta wuxuu kugu taageerayaa barbaarinta iyo waxbarashada canugaaga. Haddii aad u baahantahay warbixin walba ama aad qabtid su'aalo walba ee ku saabsan dugsiga barbaarinta ama hormarka canugaaga, fadlan la soo xiriiir macalinka fasalka canugaaga.

Qaabab kala duwan ee iskaashiga

Verschiedene Formen der Zusammenarbeit

Macalimiinta waxay sidoo ka, e go'aansan karaan qaabab kala duwan ee iskaashiga oo ay la jiraan waaladiinta (tusaale ahaan, maqribyada waaladiinta, waraaqaha ku socdo waaladiinta, wadahalada, dhacdooyinka waaladiinta iyo carruurta).

Dhacdooyinka dugsiga barbaarinta way awoodaan waaladiinta fursada lagu baranayo macalimiinta iyo midba midka kale wanagasan oo dhisaan aaminaada midba midka kale.

Kulamada wadahalada

Gespräche

Kulanka wadahalada ee la isku dhaafsanayo warbixinta iyo afkaaraha ama xaqiijinta arimo walba ee laga codsan karo macalinka ama waaladiinta.

Kulanka waalidka-macalinka

Standortgespräch

Haljeer sannad walba, macalinka ayaa qabto kulanka waalidka-macalinka. Inta

lagu jiro kulankaan, waaladiinta iyo macalinka waxay la wadaagaan kormeeradooda midba midka kale oo ka hadlaan wax ku saabsan hormarka canuga, hormarka waxbarashada, dabeecada shaqada sidoo kale sida xirfadaha gaarka ah iyo bulshada.

Macalinka ayaa qoro mowduuca looga hadlay kulankaan ee qaabka ay sheegeen Waaxda Waxbarashada ee Ujeedadaan (ka saaridooda mowduucyada liiska). Warbixin dheeraad ah ama heshiisyada ay gaareen waaladiinta iyo macalinka waxay sidoo kale hoos ku qori karaan foomka. Foomkaan wuxuu qeyb ka yahay qabanayo wargelinta qiimeynta dugsiga canugaaga sidoo kale.

Booqashooyinka

Besuche

Booqashooyinka ee ku socdo dugsiga barbaarinta ee waaladiinta way soo dhowyihiin haddii lala sameeyo heshiiska macalinka.

Filashooyinka iyo hadafyada waxaa lagu xaqiijinta karaa dhinaca isdhaafsiga warbixinta iyo wadahalada joogtada iyo wadajirka ah.

Hay'ada dugsiga barbaarinta

Dugsiga barbaarinta sida qeybka ah waxbarashada qasabka ah

Kindergarten als Teil der Volksschule

Dugsiga barbaarinta waa qeyb kaligeeda taagan ee waxbarashada qasabka ah, taas oo bilaash ah oo socotaa kow iyo toban sanno. Sida sharciga, dugsiga barbaarinta wuxuu socdaa labo sanno. Canug walba ee gaaraa da'da afar xiliga 31 Luuliyo ama ka ka hor galaa dugsiga barbaarinta Agoostada xigta. Da'da waa xaqiiqda go'aansiga ee gelitaanka.

Waaladiinta waxay leeyihiin iqtiyaarka lagu sugayo sannad ka hor ka diiwaangelinta canugooda sannadka koowaad ee dugsiga barbaarinta, sababaha heerka hormarka canuga. Haddii aad rabtid inaad ku dhaqantid iqtiyaarka, fadlan ku tilmaan midaan qaabka diiwaangelinta oo aad ka heshay maamulkaaga deegaanka. Haddii aad rabtid, waad la tashan kartaa madaxa dugsiga ka hor inta aadan sameynin go'aankaaga. Waxaad sidoo kale ka raadin kartaa tallo xafiiska la talinta waxbarashada, dhaqtarkaaga carruurta ama adeega tallada waalidka.

Saacadaha dugsiga barbaarinta

Kindergartenzeit

Tirada casharada dugsiga barbaarinta (45 daqiiqo) isbuucii waxay ku xirantahay tirada isbuucyada dugsiga ee meeshaada aad dagantahay. Tusaale ahaan, oo ay la jiraan 38 isbuuc ee dugsiga casharada waxay iska badelaan inta u dhaxeeyo 23 iyo 26 isbuucii, iyo gudaha 39 isbuuc ee

dugsiga waxaa jiro inta u dhaxeeyo 22 iyo 25 casharo isbuucii.

Yareynta waqtiyada waxbarashada ee sannadka koowaad ee dugsiga barbaarinta

Reduktion der Unterrichtszeit im ersten Kindergartenjahr

Sannadka koowaad ee dugsiga barbaarinta canugaaga, waxaad heli kartaa tirada saacadaha canugaaga ka qeybgalo dugsiga barbaarinta ee la dhimay. Fadlan soo ogeysii madaxa dugsiga rabitaana-daada marka aad diiwaangelineysid canugaaga. Waqtiga barida laga yaabo inaan la dhimin wax ka badan hal sadex ka meel. Dooqaan waxaa loo habbeeyaa inay u ogolaato canugaaga in laga hordhaco waqtiga waxbarashada buuxo si tartiib ah.

Madaxa dugsiga ayaa go'aansadaa hay'ada ama tirada saxda ah ee yareynta waqtiga waxbarashada.

Ka qeybgalka dugsiga barbaarinta

Besuch des Unterrichts

Carruurta waxay si joogta ah uga qeybgalaan dugsiga barbaarinta ka bilow Isniinta illaa Jimcaha sida waafaqsan jadwalka waqtiga la bixiyay. Tilmaamaha dugsiga barbaarinta waxay bilaabataa oo dhammaataa isla waqtiyada subixii sida dugsiga (saacadaha "joojinta"). Casharada sidoo kale waxaa la qabtaa galabkaa hal ama labo jeer isbuucii.

Hubi in canugaaga imaado casharada oo si wanaagsan u nastay. Hubi in canugaaga labisanyahay oo la yimaado wax walb oo looga baahanyahay casharada, iyo sidoo kale dhacdooyinka gaarka ah ama banaan aadida.

Safarka aadida iyo ka imaanshaha dugsiga barbaarinta

Kindergartenweg

Waaladiinta ayaa masuul ka ah carruurtooda ee banaanka ka jiro saacadaha dugsiga barbaarinta iyo iyaga oo wadadooda hayo ee u socda ama ka imaanayo dugsiga barbaarinta.

Ku caawi canugaaga inuu barto wadada aado dugsiga barbaarinta oo soo laabato si markaas isaga ama iyada ugu suurtoogleyso inay aadaan safarka kaligood maalin ka mid ah.

Maqnaashaha

Absenzen

Fadlan soo ogeysii macalinka maqnaanshaha la saadaalin karo (tusaale ahaan, sababaha sida jirada ama shilka saameynayo canuga ama qoyska, isbadelka deegaanka, dbalamaha dhaqtarka) ee waqtiga la joogo, laakin sida hubaalka ah ka hor bilowga casharka. Haddii canugaaga jiranyahay, tusaale. qabo qandho ama dareemo lalabo, isaga ama iyada waa inay guriga joogaan illaa si buuxdo u soo kabsadaan.

Ka dhaafida

Dispensationen

Ka dhaafida waxaa kaliya oo la ansixin karaa haddii codsi qoran oo sheegayo sababaha wakiilnimada in loo gudbiyo madaxa dugsiga afar isbuuc oo horeyso. Kadhaafida waxaa lagu bixin karaa kaliya sababaha sida xigta: dabaaldagyada ala bariga diimaha, dhacdooyinka qoyska

muhiimka ah, ka qeybgalka koorsada ee luuqada dhaladka ah iyo dhaqanka (HSK).

Bilaash maalmaha barkoodada

Freie Halbtage

Canugaaga wuxuu xaq u leeyahay illaa shan maalmo barkeeda bilaash ah ee sannad dugsiiyeed walba. Isaga ama iyada way ka maqnaan karaan casharada ee maalmahaan barka ah iyada oo aan la dhiibin wax sabab ah. Waa inaad ogeysii-saa macalinka fasalka xili hore haddii aad rabtid inaad sheegatid maalin barkeeda bilaash ah ee canugaaga. Maalmaha barkooda waxaa loo qaadan karaa midkod hal ahaan ama si isku xigto.

Gelitaanka Sannadka 1^{aad} ee dugsiga hoose

Übertritt in das 1. Schuljahr der Primarstufe

Sida sharciga, dhammaan carruurta waxay bilaabaan sannadkooda 1^{aad} ee dugsiga hoose kadib ku isticmaalida labo sanno dugsiga barbaarinta. Xaaladaha aan caadiga aheyn – gaar ahaan, sabab la xiriirto heerka hormarka shaqsiga canuga – canuga wuxuu ku bilaabi karaa sannadkiisa 1^{aad} dugsiga hoose hal sanno ka hor ama hal sanno kadib.

Xaaladaan, go'aanka waxaa sameeya madaxa dugsiga ee codsiga macalinka iyo la tashiga waaladiinta.

Macalimiinta dugsiga barbaarinta iyo macalimiinta sannadka koowaad way wada shaqeeyaan. Mashaariicda wadajirka ah iyo maalmaha booqashada waxay u ogo-laataa iyaga inay u diyaariyaan carruurta dugsiga hoose oo fududeeyaan ku meelgaarka.

Daryeelka iyo caafimaadka canuga

Dugsiga maalinta

Tagesschule

Dugsiyo badan ayaa bixiyaa “dugsiyada maalinta” (Tagesschulen: barnaamijyada daryeelka carruurta galabka) kaas oo dhammeystiri karo dugsiga barbaarinta. Kuwaan waxay bixiyaan kormeerida inta lagu jiro muddada maalinta (oo ay la jirto qado) iyo galabka markii dugsiga barbaarinta dhammaado. Ka qeybgalka maalinta dugsiga waa iqtiyaar. Waaladiinta waxay ku deeqan qarashaadka kormeerida iyo cuntada sida waafaqsan daqligooda.

Madaxa dugsi walba wuxuu kuu sheegi karaa dhabtii waxa halkaas laga bixiyo. Warbixinta guud ee maalmaha dugsiga waxaa laga heli karaa:

www.erz.be.ch/tagesschulen

Suurtogalnimada dheeraadka ah ee daryeelka canuga iyo kormeerida ka baxsan qoyska (xarumaha daryeelka maalinta ee carruurta, daryeel bixiyayaasha xirfadlaha, iwm.) waxaa laga heli karaa:

www.gef.be.ch → Familie.

Baaritaanka caafimaadka

Ärztliche Untersuchung

Baaritaanka caafimaadka iyo baaritaanka ilkaha sannadlaha ee ay sameeyaan dhaqtarka ilkaha waa qasab oo bilaash ayay u tahay carruurta ku jiro dugsiga barbaarinta. Dhaqtarka wuxuu ku soo ogeysiinayaa haddii daaweyn walba ay muhiim tahay. Waaladiinta ayaa masuul ka ah qarashaadka daaweyn noocaas ah.

Madaxa dugsiga, maamulada iyo adeegyada la gaareeyay

Madaxa dugsiga

Schulleitung

Madaxa dugsiga ayaa masuul ka ah waxbarashada iyo maamulida hay'ada ee dugsiga iyo dugsiga barbaarinta. Haddii aad qabtid wax su'aalo ah ee ku saabsan qeybaha hay'ada ee dugsiga ama xaalada aan lala xalin karin macalinka, waxaad kala hadli kartaa madaxa dugsiga.

Maamulka deegaanka

Gemeindebehörde

Awooda maamulka deegaanka ayaa masuul ka ah hubinta in carruurta ka qeybgalaan dugsiga barbaarinta sida waafaqsan sharciyada dowlada iyo xeerarka deegaanka.

Kormeeraha dugsiga

Schulinspektorat

Kormeeraha dugsiga goboleedka ayaa kormeera waxbarashada qasabka ah ee dowlada.

Xafiiska la talinta waxbarashada

Erziehungsberatungsstellen (EB)

Xafiiska la talinta waxbarashada dowlada ee gobolkaaga wuxuu kaala talin karaa gaar ahaanada ee hormarka canugaaga iyo su'aalaha waxbarashada gaarka ah: www.erz.be.ch/erziehungsberatung

Warbixin dheeraad ah ee waxbarashada qasabka ah waxaa laga heli karaa: www.erz.be.ch/elterninfo

